

**APPENDIX B**

**FACT SHEETS**  
**and**  
**LEGAL NOTICES**

# MOSES LAKE CITY MAINTENANCE FACILITY

## Draft Cleanup Action Plan, SEPA DNS and Consent Decree



### Grant Dollars Provided for Petroleum and Lead Cleanup

The Washington State Department of Ecology and the City of Moses Lake are cleaning up petroleum and lead contamination in soil at the Moses Lake City Maintenance Facility. Petroleum-contaminated groundwater will also be addressed at the site. Seventy-five percent of the money needed for this project is coming from Ecology grant funds.

The facility is located at 835 East Penn Street, Moses Lake, Grant County, Washington (Figure 1). The property is used for the storage, fueling and maintenance of city vehicles. Contamination at the site is a result of leaks in underground fuel storage tanks and the handling and storage of petroleum products.

### Documents for Review

You are invited to review and comment on the following documents **September 2 through October 1, 2004**. See the box at the right for locations to review documents and send comments.

- Draft Cleanup Action Plan
- State Environmental Policy Act Determination of Non-Significance
- Proposed Consent Decree

### Site Background

Several underground storage tanks and contaminated soil were removed between 1970 and 1990 in an effort to cleanup site-related contamination. Investigations of soil and groundwater continued and all remaining underground storage tanks were removed. Additional cleanup actions were taken at the site and by 1997 cleanup efforts were working and groundwater met state cleanup standards. However, in late 2001, the City purchased an adjoining property and discovered more petroleum-contaminated soil. Groundwater at the new property was not initially tested but was assumed to be contaminated.

In November 2002, Ecology and the City of Moses Lake entered into a formal agreement to complete an additional Remedial Investigation/Feasibility Study (RI/FS) to deal with the entire site, including the new property. Soil and groundwater samples were taken and analyzed for petroleum hydrocarbons, and some samples were checked for PCBs, metals, and volatile compounds. Results showed certain areas of soil at the site contained petroleum hydrocarbons and lead, and one small area of groundwater was contaminated with petroleum hydrocarbons.

### September 2004

#### Public Comment Period

September 2, 2004 through October 1, 2004.

#### Document Review Locations

##### *WA Department of Ecology*

Eastern Regional Office  
4601 N. Monroe  
Spokane, WA 99205-1295  
Mrs. Johnnie Landis 509-329-3415

##### *Big Bend Community College Library*

7662 Chanute Street NE  
Moses Lake, WA 98837  
Mr. Tim Fuhrman 509-762-6246  
**Hours:** Mon-Thurs 7:30 a.m.-9:00 p.m.  
Fri 8 a.m.-6 p.m. Sat & Sun 12-6 p.m.  
[Library is closed during holidays]

##### *Ecology's web site*

[http://www.ecy.wa.gov/programs/tcp/sites/moses\\_lake/moses\\_lake\\_hp.html](http://www.ecy.wa.gov/programs/tcp/sites/moses_lake/moses_lake_hp.html)

#### Comments and Technical Questions

##### *Ms. Sandra Treccani*

WA Department of Ecology  
Toxics Cleanup Program  
4601 N. Monroe  
Spokane, WA 99205-1295  
509-329-3412 or 1-800-826-7716  
E-mail: [satr461@ecy.wa.gov](mailto:satr461@ecy.wa.gov)

#### Public Involvement/Mailing List Questions

##### *Ms. Carol Bergin*

Same Ecology address above  
1-800-826-7716 or 509-329-3546  
E-mail: [cabe461@ecy.wa.gov](mailto:cabe461@ecy.wa.gov)

#### Para asistencia en Espanol

Sr. Antonio Valero 509-454-7840  
e-mail: [aval461@ecy.wa.gov](mailto:aval461@ecy.wa.gov)

## Draft Cleanup Action Plan

After review of the findings from the Remedial Investigation and Feasibility Study, Ecology prepared a Draft Cleanup Action Plan (DCAP) for the site. The purpose of the DCAP is to select a cleanup option to be implemented and outline other requirements necessary to complete the work.

## Selected Cleanup Actions

Ecology has selected removal and off-site disposal of contaminated soils as the remedial action at the site. This includes:

- Removing contaminated soil where petroleum hydrocarbon concentrations are above required state cleanup levels;
- Transporting contaminated soil to a permitted disposal facility;
- Filling areas where contaminated soil has been removed with clean soil;

- Monitoring groundwater; and
- Placing restrictions on the property to limit access and protect from any potential contamination that may temporarily remain after the cleanup. (Included is a Restrictive Covenant, which is a document that shows the type and location of contamination on the property and may limit the type of land uses.)

## Consent Decree

The Consent Decree is a legal document that formalizes the cleanup agreement between Ecology and the City. The decree is entered and approved by a court and ensures cleanup will proceed in accordance with all applicable laws and regulations.

## No Probable Adverse Impacts to the Environment

The State Environmental Policy Act, known as SEPA, requires government agencies to consider potential environmental impacts of a project before beginning the cleanup.

- After review of an environmental checklist and other site specific information, Ecology has determined the cleanup of lead and petroleum products will not have a probable adverse impact on the environment.
- This action will benefit the environment by reducing the release of toxic chemicals from the site.
- Therefore, Ecology has issued a Determination of Non-Significance.

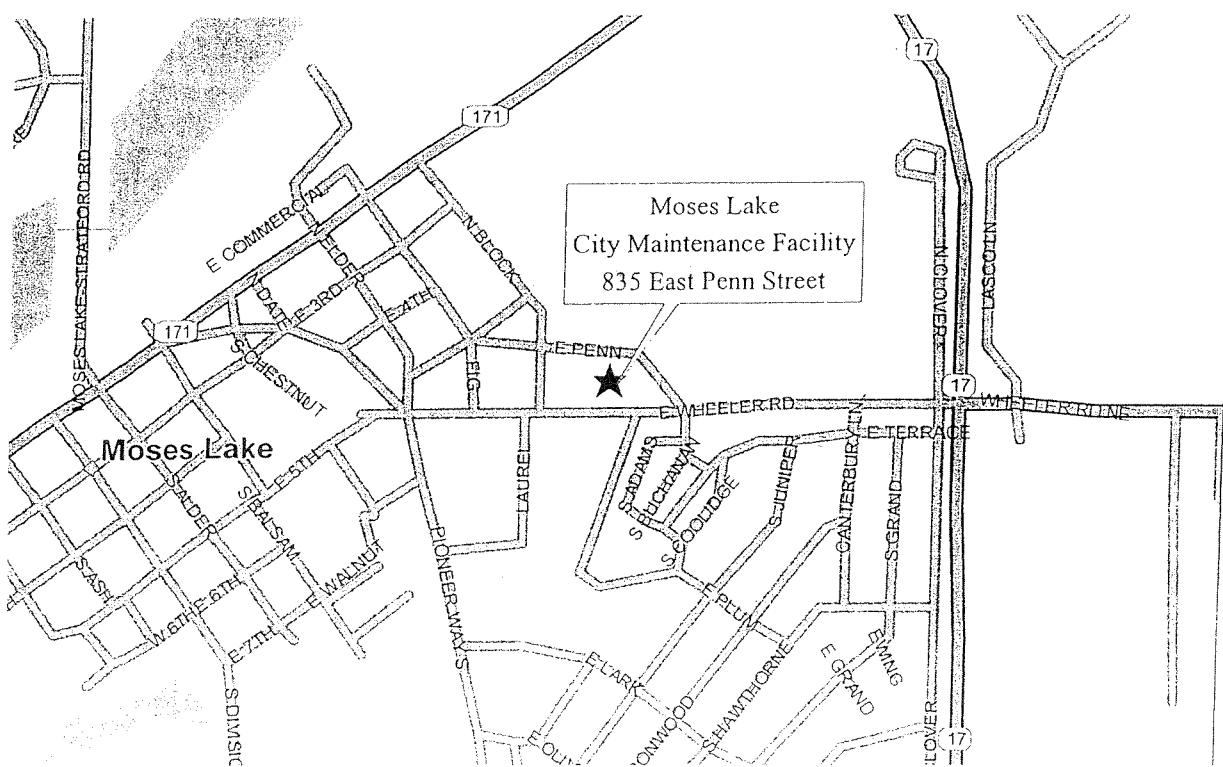


Figure 1

## **MOSES LAKE CITY MAINTENANCE FACILITY**

The Washington Department of Ecology invites the public to review and comment on a draft Cleanup Action Plan, State Environmental Policy Act/Determination of Non-Significance (SEPA DNS), and Consent Decree for the Moses Lake City Maintenance Facility site. The City of Moses Lake is a Potentially Liable Person (PLP) for the Site.

The Site is located on East Penn Street in Moses Lake, Grant County, Washington. The four-acre property is used for the storage, fueling and maintenance of city vehicles. Contamination is a result of leaks in underground fuel storage tanks and the handling and storage of petroleum products.

Cleanup at the site focuses on petroleum products in soil and groundwater and lead in soil. Ecology has selected the following cleanup measures: removing contaminated soil where petroleum hydrocarbon concentrations are above required state cleanup levels; transporting contaminated soil to a permitted disposal facility; filling areas where contaminated soil has been removed with clean soil; monitoring groundwater; and placing restrictions on the property to limit access and protect from any potential contamination that may temporarily remain after the cleanup. This includes a Restrictive Covenant.

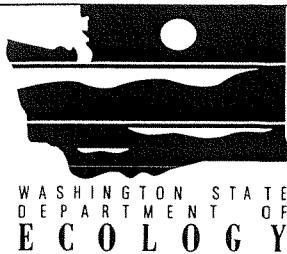
Copies of the draft Cleanup Action Plan, SEPA DNS and Consent Decree are available at Ecology's Office, 4601 N. Monroe, Spokane, WA 99205, Big Bend Community College Library, 7662 Chanute Street NE, Moses Lake, WA 98837 and on Ecology's website at [http://www.ecy.wa.gov/programs/tcp/sites/moses\\_lake/moses\\_lake\\_hp.html](http://www.ecy.wa.gov/programs/tcp/sites/moses_lake/moses_lake_hp.html).

Comment/questions may be sent to Ms. Sandra Treccani at the Ecology address above or e-mail [satr461@ecy.wa.gov](mailto:satr461@ecy.wa.gov). You may also contact her at 509-329-3412 or 1-800-826-7716.

**Public comments will be accepted September 2, 2004 through October 1, 2004.**

# SITIO MUNICIPAL DE MANTENIMIENTO EN MOSES LAKE

## Borrador del Plan de Acción para la Limpieza, SEPA DNS y Decreto de Consentimiento



### Fondos Otorgados para la Limpieza de Contaminación de Plomo y Petróleo

El Departamento de Ecología del Estado de Washington (Ecología) y la Ciudad de Moses Lake están limpiando los suelos contaminados por petróleo y plomo en el sitio municipal de mantenimiento en la ciudad de Moses Lake. También se atenderá al problema de la contaminación del agua subterránea por petróleo en el sitio. Setenta y cinco por ciento de los fondos que se necesitan para este proyecto provienen de fondos otorgados por Ecología.

El sitio está ubicado en 835 East Penn Street en la ciudad de Moses Lake, condado de Grant, Estado de Washington (Figura 1). La propiedad se utiliza para guardar, mantener y proveer combustible a los vehículos que pertenecen a la ciudad. La contaminación en el sitio fue causada por fugas en los tanques subterráneos de almacenamiento de combustible y por el manejo y almacenamiento de productos de petróleo.

**Documentos para Revisar** Ecología invita al público a revisar los documentos nombrados abajo y entregar sus comentarios sobre ellos entre **el 2 de septiembre y el 1 de octubre, 2004**. Lea el recuadro gris a la derecha para saber donde se pueden revisar los documentos y enviar sus comentarios.

- Borrador del Plan de Acción para la Limpieza

- Determinación de Impacto Insignificante (DNS, por su sigla en inglés) de acuerdo con la ley Estatal de la Política Ambiental (SEPA, por su sigla en inglés)
- El Decreto de Consentimiento Propuesto

### Antecedentes del Sitio

Entre los años 1970 y 1990, en un esfuerzo para limpiar la contaminación del sitio, se retiraron varios tanques de almacenamiento subterráneo y se eliminaron algunos suelos contaminados. Las investigaciones del suelo y del agua subterránea continuaron y se retiraron todos los tanques subterráneos restantes. Se tomaron acciones adicionales de limpieza en el sitio y, a principios de 1997, las acciones dieron resultados favorables y el agua subterránea cumplió con las normas estatales de limpieza. Sin embargo, a fines de 2001, la Ciudad compró una propiedad adyacente y más suelo contaminado con petróleo se descubrió. En el principio no se había analizado el agua subterránea en esta propiedad nueva, pero se suponía que también estaba contaminada.

En noviembre de 2002, Ecología y la Ciudad de Moses Lake llegaron a un acuerdo formal para hacer otra Investigación Remediadora/Estudio de Factibilidad (RI/FS, por su sigla en inglés) para todo el sitio, incluyendo la propiedad nueva. Se tomaron muestras del suelo y del agua subterránea y éstas fueron analizadas para hidrocarburos de petróleo. Algunas muestras fueron analizadas

**Septiembre 2004**

**Se aceptan comentarios:**

El 2 de septiembre de 2004, hasta el 1 de octubre de 2004.

**Pueden revisar los documentos en los siguientes repositorios:**

***WA Department of Ecology***

Eastern Regional Office

4601 N. Monroe

Spokane, WA 99205-1295

Mrs. Johnnie Landis 509-329-3415

***Biblioteca de Big Bend Community College, 7662 Chanute Street NE***

Moses Lake, WA 98837

Mr. Tim Fuhrman 509-762-6246

**Horario:**

Lunes-jueves 7:30 a.m.-9:00 p.m.  
Viernes 8 a.m.-6 p.m.

Sabado y domingo 12-6 p.m.

[La biblioteca esta cerrada durante los días de feriado]

***Sitio Web de Ecología:***

[http://www.ecy.wa.gov/programs/tcp/sites/moses\\_lake/moses\\_lake\\_hp.html](http://www.ecy.wa.gov/programs/tcp/sites/moses_lake/moses_lake_hp.html)

**Favor de enviar comentarios o preguntas a:**

***Ms. Sandra Treccani***

WA Department of Ecology

Toxics Cleanup Program

4601 N. Monroe

Spokane, WA 99205-1295

509-329-3412 o 1-800-826-7716

E-mail: [satr461@ecy.wa.gov](mailto:satr461@ecy.wa.gov)

**Preguntas sobre participación pública y la lista de correspondencia:**

***Ms. Carol Bergin***

Vea la dirección de Ecología mencionada arriba

1-800-826-7716 o 509-329-3546

E-mail: [cabe461@ecy.wa.gov](mailto:cabe461@ecy.wa.gov)

**Para asistencia en español**

Sr. Antonio Valero 509-454-7840

E-mail: [aval461@ecy.wa.gov](mailto:aval461@ecy.wa.gov)

Número de Publicación 04-09-028

Traducida al español por Gretchen Newman

Si usted requiere este documento en un formato alternativo, favor de comunicarse con Marilyn Summers al 509 329-3444 (voz) o TTY (para los que son sordos o que tengan impedimentos del hablado) 711 o 1-800-833-6388 (Sólo servicios en inglés).

Página 1

también para bifenilos policlorados (PCBs, por su sigla en inglés), metales y compuestos volátiles. Resultados de los análisis demostraron que ciertas áreas del suelo estaban contaminadas con hidrocarburos de petróleo y plomo y que sólo un área pequeña de agua subterránea está contaminada con hidrocarburos de petróleo.

### Borrador del Plan de Acción para la Limpieza

Después de revisar los resultados de la RI/FS, Ecología preparó un Borrador de un Plan de Acción para la Limpieza del sitio. El plan tiene el propósito de elegir una opción para la limpieza que se realizará y también para resumir los otros requisitos necesarios para cumplir el trabajo.

### Acciones Seleccionadas para la Limpieza

Como acción remediadora, Ecología ha decidido remover el suelo contaminado y colocarlo fuera del sitio. Esto incluye:

- Remover el suelo contaminado que tiene concentraciones de hidrocarburos de petróleo que

exceden las normas estatales de limpieza;

- Transportar el suelo contaminado a una instalación aprobada para su eliminación final;
- Rellenar las áreas excavadas con tierras limpias;
- Monitorear el agua subterránea; y
- Poner restricciones a la propiedad para restringir el acceso a la propiedad y protegerla contra cualquier contaminación que haya quedado después de la limpieza. (Se incluye un Convenio de Restricciones, que es un documento que demuestra el tipo y ubicación de la contaminación en la propiedad y puede limitar los usos del terreno.)

### El Decreto de Consentimiento

El Decreto de Consentimiento es un documento legal que formaliza el acuerdo de limpieza entre Ecología y la Ciudad. El decreto es registrado y aprobado por una corte y asegura que la limpieza continuará de acuerdo con todas las leyes y los reglamentos apropiados.

### Ningún Impacto Adverso Probable para el Medio Ambiente

La Ley Estatal de la Política Ambiental (SEPA, por su sigla en inglés), requiere que las agencias gubernamentales consideren los impactos potenciales al medio ambiente de un proyecto antes de empezar la limpieza.

- Despues de analizar la lista de comprobación ambiental y otros antecedentes del sitio, Ecología ha determinado que las acciones de limpieza de plomo y productos de petróleo no tendrán un impacto adverso probable en el medio ambiente.
- Esta acción tendrá un beneficio positivo para el medio ambiente porque disminuirá los derrames de sustancias químicas tóxicas en el sitio.
- Por lo tanto, Ecología ha emitido una Determinación de Impacto Insignificante.



## **CIUDAD DE MOSES LAKE, SITIO DE MANTENIMIENTO MUNICIPAL**

El Departamento de Ecología (Ecología) del Estado de Washington invita al público a revisar y hacer comentarios sobre 1) El Borrador del Plan de Acción para la Limpieza, 2) La Determinación de Impacto Insignificante de acuerdo con la Ley Estatal de la Política Ambiental (SEPA DNS, por sus siglas en inglés) y 3) El Decreto de Consentimiento para el Sítio Municipal de Mantenimiento en la Ciudad de Moses Lake. La Ciudad de Moses Lake es la Entidad Posiblemente Responsable (PLP, por su sigla en inglés) para el sitio.

El sitio está ubicado en East Penn Street en la ciudad de Moses Lake, condado de Grant, en el Estado de Washington. Se utiliza la propiedad de cuatro acres para guardar, mantener y proveer combustible a los vehículos que pertenecen a la ciudad. La contaminación fue causada por fugas en los tanques subterráneos de almacenamiento de combustible y por el manejo y almacenamiento de productos de petróleo.

La limpieza del sitio se concentra en los productos de petróleo que contaminan el suelo y el agua subterránea y también el plomo en el suelo. Ecología ha seleccionado las siguientes medidas de limpieza: remover los suelos contaminados donde las concentraciones de hidrocarburos de petróleo exceden la norma estatal de limpieza; transportar suelo contaminado a una instalación aprobada para su eliminación final; llenar las áreas excavadas con tierras limpias; monitorear el agua subterránea; y poner restricciones a la propiedad para limitar el acceso a la propiedad y protegerla contra cualquier contaminación que haya quedado después de la limpieza. Esto incluye un Convenio de Restricciones.

Se puede obtener copias del Borrador del Plan de Acción para la Limpieza, SEPA DNS y el Decreto de Consentimiento en la oficina de Ecología, 4601 N. Monroe, Spokane, WA 99205, La Biblioteca de Big Bend Community College, 7662 Chanute Street NE, Moses Lake, WA 98837 y en el sitio web de Ecología, [http://www.ecy.wa.gov/programs/tcp/sites/moses\\_lake/moses\\_lake\\_hp.html](http://www.ecy.wa.gov/programs/tcp/sites/moses_lake/moses_lake_hp.html). Favor de enviar comentarios o preguntas a Ms. Sandra Treccani a la dirección de Ecología ya mencionada o por e-mail al [satr461@ecy.wa.gov](mailto:satr461@ecy.wa.gov). También se le pueden llamar a 509-329-3412 o 1-800-826-7716.

**Se aceptan comentarios entre el 2 de septiembre de 2004 y el 1 de octubre de 2004.**

# MOSES LAKE CITY MAINTENANCE FACILITY



## DRAFT AGREED ORDER FOR A REMEDIAL INVESTIGATION/FEASIBILITY STUDY

The Washington Department of Ecology is proposing to issue an Agreed Order to the City of Moses Lake. The Order requires the City to perform a Remedial Investigation/Feasibility Study (RI/FS) at the Moses Lake City Maintenance Facility located on East Penn Street in Moses Lake, Grant County, Washington (Figure 1). The City of Moses Lake is a Potentially Liable Person (PLP) for the Site.

The purpose of the Remedial Investigation is to gather more information to determine the nature and extent of petroleum contamination in site-related soil and groundwater. The Feasibility Study will evaluate cleanup alternatives and prepare for a cleanup action. The proposed Order for the RI/FS will be implemented under the authority of the Model Toxics Control Act (MTCA) Chapter 70.105D RCW.

Ecology invites the public to review and comment on the Draft Order from October 11 through November 11, 2002. The Order is considered a Draft until a 30-day public comment period is completed. The box on the right indicates where documents may be

reviewed, comments sent and additional information obtained. If ten or more persons request a public meeting on the Draft Order for the RI/FS, Ecology will hold a meeting to receive comment.

### SITE BACKGROUND

The Site consists of a four acre property historically used for the storage, maintenance, and fueling of city vehicles from the 1950s through the present. Numerous discoveries of leaking underground storage tanks (USTs) and petroleum-contaminated soil and groundwater have occurred during the years of operations.

During UST removals in the 1970s and 1986, petroleum-contaminated soil was discovered and excavated. In 1990, an additional UST removal and discovery of contaminated soil resulted in Ecology naming the City of Moses Lake as the PLP at the Site. The City completed its own RI in March 1992 and petroleum-contaminated soil was removed. All remaining USTs were removed in November 1992 and additional contaminated soil and groundwater was found.

### FACT SHEET October 2002

#### Para asistencia en Espanol:

Sr. Antonio Valero (509) 454-7840  
E-mail: [aaval461@ecy.wa.gov](mailto:aaval461@ecy.wa.gov)

#### **PUBLIC COMMENT PERIOD**

October 11, through November 11, 2002.

#### **REPOSITORIES:** (for document review)

**WA Department of Ecology**  
Eastern Regional Office  
4601 N. Monroe  
Spokane, WA 99205-1295  
Ms. Johnnie Harris (509) 456-2751

**Big Bend Community College Library**  
7662 Chanute Street NE  
Moses Lake, WA 98837  
Mr. Tim Fuhrman (509) 762-6246  
**Hours:** Mon-Thurs 7:30 a.m.-9:00 p.m.  
Fri 8 a.m.-6 p.m.  
Sat & Sun 12-6 p.m.  
[Library is closed during holidays]

#### **Technical questions or submission of written comments, contact:**

**Ms. Sandra Treccani**  
WA Department of Ecology  
Toxics Cleanup Program  
4601 N. Monroe  
Spokane, WA 99205-1295  
(509) 456-2740 or 1-800-826-7716  
E-mail: [satr461@ecy.wa.gov](mailto:satr461@ecy.wa.gov)

#### **Mailing list, contact or to request a public hearing:**

**Ms. Carol Bergin**  
WA Department of Ecology  
1-800-826-7716 or (509) 456-6360  
E-mail: [cabe461@ecy.wa.gov](mailto:cabe461@ecy.wa.gov)

In July 1994 Ecology assigned the Site a rank of two. A score of one indicates the highest level of concern and five the lowest. The City of Moses Lake completed a RI/FS for areas on the property known to be contaminated but not yet cleaned up. As a result, an air sparge and vapor extraction system was installed to remediate groundwater, which was shut down in April 1997 when cleanup levels were achieved in groundwater. Additional contaminated soil was discovered and excavated in 1995 during the installation of a sweeper pit. In late 2001, after purchasing an adjoining property, test pits were installed and more petroleum contaminated soil was discovered. Groundwater was not tested but was assumed to be impacted.

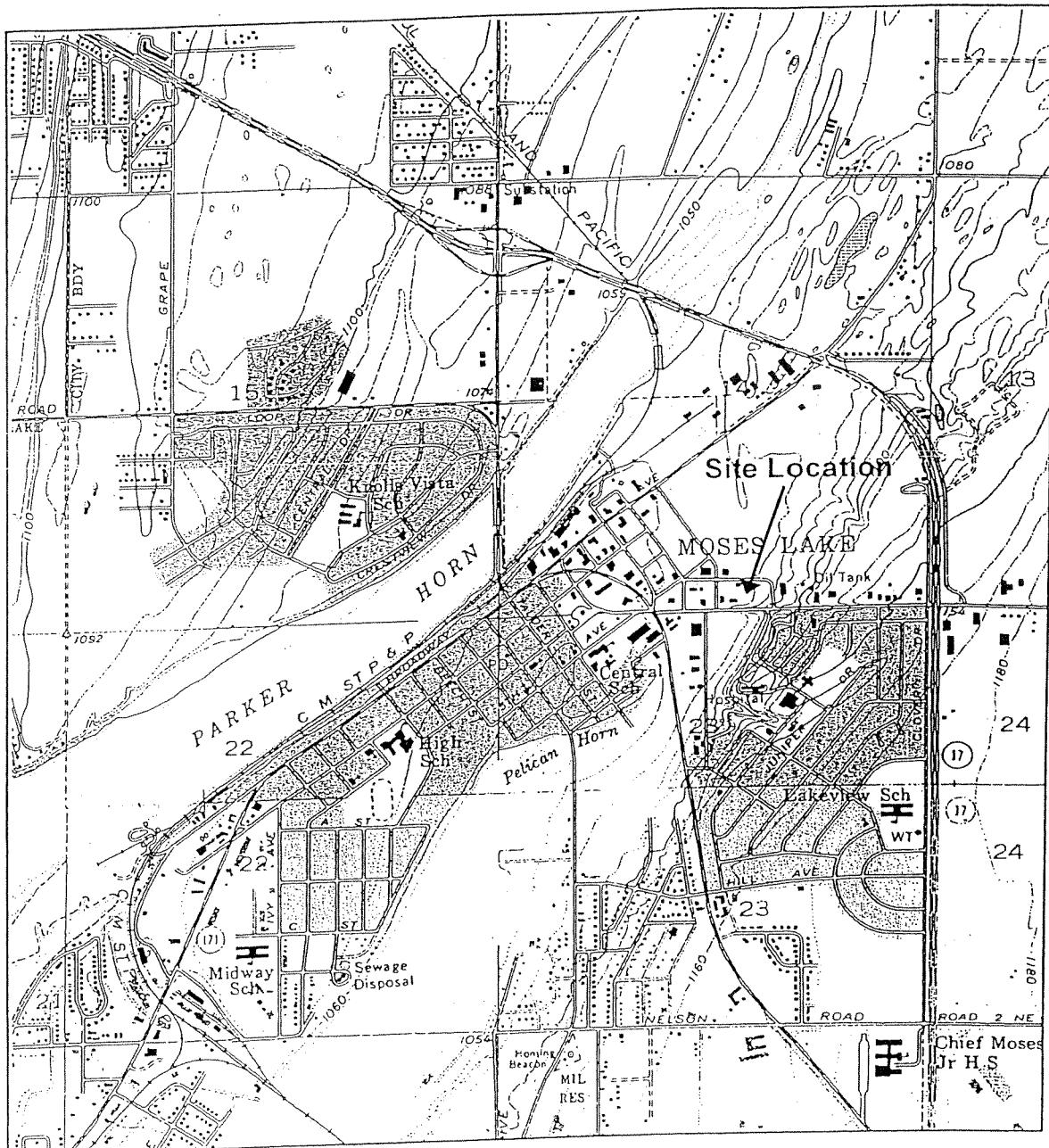
The City of Moses Lake decided to enter into an Agreed Order with Ecology to comprehensively address all contaminated soil and groundwater at the property.

## HOW YOU MAY BE INVOLVED:

- ◆ **Review the Draft Agreed Order October 11, 2002 through November 11, 2002.** Copies of the Order are available for public review at the repositories listed in the shaded box on page one. Files may be reviewed at Ecology in Spokane Monday through Thursday, 8-5 p.m. by appointment only.
- ◆ **Submit written comments by November 11, 2002** to Ms. Sandra Treccani, Site Manager, at the Ecology address listed in the shaded box on page one.
- ◆ **Share this information** with any individuals or groups you think should be informed about the Site.

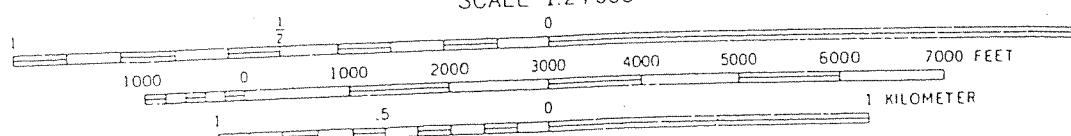
## WHAT HAPPENS NEXT?

Ecology will review all written comments submitted on the Draft Agreed Order, and, if necessary, the document will be modified. Once the Order is finalized, work will begin on completing the RI/FS.



SCALE 1:24 000

1 MILE



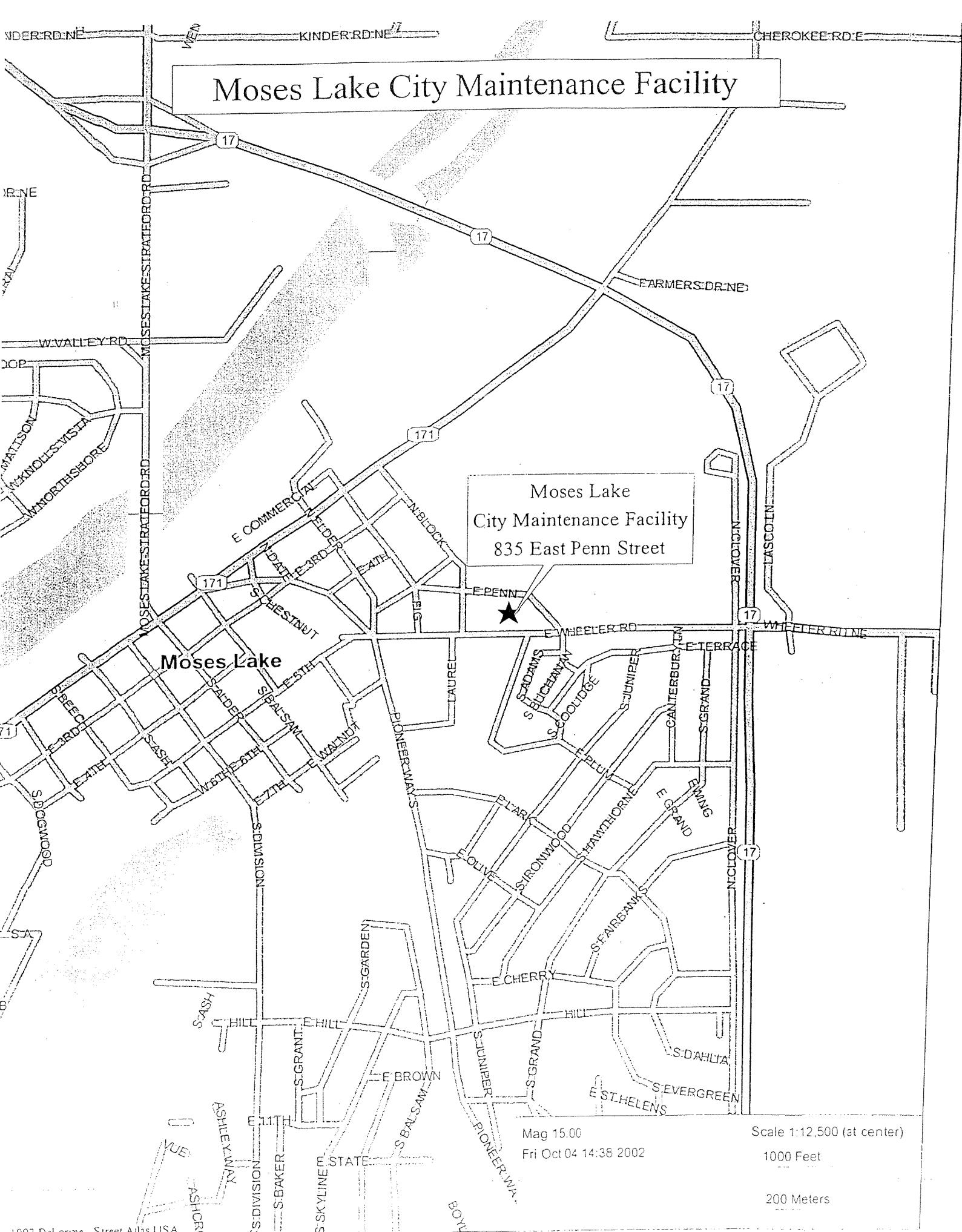
CONTOUR INTERVAL 10 FEET  
NATIONAL GEODETIC VERTICAL DATUM OF 1929



QUADRANGLE LOCATION

Exhibit A. Site Location Map

# Moses Lake City Maintenance Facility



Mag 15.00  
Fri Oct 04 14:38 2002

Scale 1:12,500 (at center)

1000 Feet

200 Meters

## **MOSES LAKE CITY MAINTENANCE FACILITY**

### **Agreed Order for a Remedial Investigation/Feasibility Study**

The Washington Department of Ecology invites the public to review and comment on an Agreed Order for a Remedial Investigation/Feasibility Study (RI/FS) for the Moses Lake City Maintenance Facility Site. The Site is located on East Penn Street in Moses Lake, Grant County, Washington. The City of Moses Lake is a Potentially Liable Person (PLP) for the Site.

The Site consists of a four acre property historically used for the storage, maintenance, and fueling of city vehicles from the 1950s through the present. Numerous discoveries of leaking underground storage tanks (USTs) and petroleum-contaminated soil and groundwater have occurred during the years of operations. The purpose of the Remedial Investigation is to gather more information to determine the nature and extent of petroleum contamination in site-related soil and groundwater. The Feasibility Study will evaluate cleanup alternatives and prepare for a cleanup action.

Copies of the Agreed Order for the Remedial Investigation/Feasibility Study are available for public review at Ecology's Eastern Regional Office, 4601 N. Monroe, Spokane, WA 99205 and Big Bend Community College Library, 7662 Chanute Street NE, Moses Lake, WA 98837. Written comments may be submitted to Ms. Sandra Treccani at the Ecology address above or you may contact her at (509) 456-2740; 1-800-826-7716 or by e-mail at [satr461@ecy.wa.gov](mailto:satr461@ecy.wa.gov).

**Public comments will be accepted October 11, 2002 through November 11, 2002.**

## **EL TALLER DE MANTENIMIENTO DE VEHÍCULOS DE LA CUIDAD DE MOSES LAKE**

### **El Orden Borrado de Acuerdo para una Investigación Remediadora/Estudio de Factibilidad**

El departamento de Ecología del estado de Washington (Ecology) invita al público a revisar y someter comentario sobre el Orden Borrado de Acuerdo para una Investigación Remediadora/Estudio de Factibilidad para el Taller de Mantenimiento de Vehículos de la Ciudad de Moses Lake. El sitio se ubica en East Penn Street en Moses Lake, Condado de Grant, Washington. La Ciudad de Moses Lake es una Entidad Posiblemente Responsable (PLP) para este sitio.

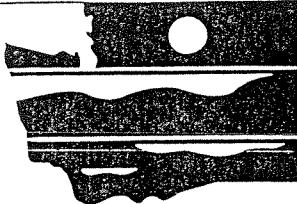
El Sitio consiste de una propiedad de cuatro acres que se utilizaban para el almacenaje, el mantenimiento, y la provisión de combustible para los vehículos de la ciudad desde el decenio del 1950 hasta ahora. Durante los años de operación del taller, se descubrieron numerosos estanques subterráneos del almacenaje (USTs) y también se contaminó suelo y aguas subterráneas del petróleo. La ciudad de Moses Lake, por su propia voluntad, cumplió varios proyectos de limpieza en el sitio y ahora propone entrar en un Orden de Acuerdo con Ecology a fin de tratar de manera comprensiva todo suelo y aguas subterráneas contaminadas que hay en la propiedad.

El propósito de la Investigación Remediadora es juntar más información para determinar la naturaleza y el alcance de la contaminación petrolera en los suelos y las aguas subterráneas del sitio. El Estudio de Factibilidad evaluará las alternativas para limpiar el sitio y hacer la preparación para un Plan de Limpieza.

Copias of del Orden de Acuerdo para la Investigación Remediadora/Estudio de Factibilidad están disponibles para la revisión del público en la Oficina de la Región Oriental de Ecology, 4601 N. Monroe, Spokane, WA 99205 y la Biblioteca de Big Bend Community College, 7662 Chanute Street NE, Moses Lake, WA 98837. Se puede someter comentario escrito a Ms. Sandra Treccani a la dirección de Ecology que se encuentra arriba o se puede ponerte en contacto con ella por llamar a (509) 456-2740; 1-800-826-7716 o por e-mail a [satr461@ecy.wa.gov](mailto:satr461@ecy.wa.gov).

Se aceptará comentario público desde el 11 de Octubre hasta el 11 de Noviembre del año 2002.

# MOSES LAKE CITY MAINTENANCE FACILITY



WASHINGTON STATE  
DEPARTMENT OF  
ECOLOGY

## DRAFT REMEDIAL INVESTIGATION/ FEASIBILITY STUDY REPORT (RI/FS)

The Washington Department of Ecology has reviewed the Draft Remedial Investigation/Feasibility Study Report submitted by the City of Moses Lake. The purpose of this report is to provide detailed information about petroleum and other contamination found in soil and groundwater at the Moses Lake City Maintenance Facility. The report also provides an evaluation of possible cleanup alternatives for this site which is located on East Penn Street in Moses Lake, Grant County, Washington (Figure 1).

The RI/FS was conducted as part of an Agreed Order between Ecology and the City of Moses Lake and was issued under authority of the Model Toxics Control Act (Chapter 173-340 WAC).

**Ecology invites the public to review and comment on the Draft RI/FS Report from December 24, 2003 through January 23, 2004.** The box on the right indicates where documents may be reviewed, comments sent and additional information obtained.

### SITE BACKGROUND

The facility is located on a four acre property that has been used for the storage and maintenance of city vehicles from the 1950s through the present. Fueling took place on-site until 1992. During these years of operation, there were several discoveries of petroleum contamination in soil and groundwater. The contamination came from leaks in fuel storage tanks that were kept underground at the site. Lead has also been found in soils at the site.

Several underground storage tanks and contaminated soils were removed between 1970 and 1990. Ecology named the City of Moses Lake as the potentially liable person (PLP) for contamination at the site in 1990. The City then completed a remedial investigation (RI) to find out where and how much contamination was on the property. This investigation led to removal of more soils and all underground storage tanks.

In 1994 Ecology ranked the site a two on its Hazardous Sites List. A score of one indicates the highest

### FACT SHEET: December 2003

#### Para asistencia en Espanol:

Sr. Antonio Valero  
(509) 454-7840  
e-mail: [aval461@ecy.wa.gov](mailto:aval461@ecy.wa.gov)

**COMMENTS ACCEPTED:**  
December 24, 2003 through  
January 23, 2004.

**REPOSITORIES (document review)**  
WA Department of Ecology  
Eastern Regional Office  
4601 N. Monroe  
Spokane, WA 99205-1295  
Ms. Johnnie Landis (509) 329-3415

**Big Bend Comm. College Library**  
7662 Chanute Street NE  
Moses Lake, WA 98837  
Mr. Tim Fuhrman (509) 762-6246  
Hours: Mon-Thurs 7:30 a.m.-9:00 p.m.  
Fri 8 a.m.-6 p.m. Sat & Sun 12-6 p.m.  
[Library is closed during holidays]

**Ecology's web site at**  
[http://www.ecy.wa.gov/programs/tcp/sites/moses\\_lake/moses\\_lake\\_hp.html](http://www.ecy.wa.gov/programs/tcp/sites/moses_lake/moses_lake_hp.html)

**Send written comments or technical questions to:**

Ms. Sandra Treccani, Site Manager  
WA Department of Ecology  
Toxics Cleanup Program  
4601 N. Monroe  
Spokane, WA 99205-1295  
(509) 329-3412 or 1-800-826-7716  
E-mail: [satr461@ecy.wa.gov](mailto:satr461@ecy.wa.gov)

**Send public involvement or mailing list questions to:**  
Ms. Carol Bergin  
WA Department of Ecology  
1-800-826-7716 or (509) 329-3546  
E-mail: [cabe461@ecy.wa.gov](mailto:cabe461@ecy.wa.gov)

level of concern and five the lowest. The City of Moses Lake completed another RI along with a Feasibility Study for areas on the property that were known to be contaminated but had not been cleaned up yet. Actions were taken to remove contaminated soils and clean the groundwater. By 1997 the cleanup efforts were working and groundwater met state cleanup standards. However, in late 2001, the City purchased an adjoining property and discovered more petroleum contaminated soil, after installing some test pits. Groundwater at this new property was not tested but was assumed to have some contamination.

In November 2002, Ecology and the City of Moses Lake entered into an Agreed Order to complete an additional RI/FS to cover the entire site, including the new property.

## DRAFT REMEDIAL INVESTIGATION/ FEASIBILITY STUDY REPORT

Several activities took place in the spring of 2003 to investigate where contamination was located and how much was present in groundwater and soil. Four groundwater monitoring wells, 30 temporary soil borings, and 6 test pits were installed at the site. Groundwater samples were collected from the new wells, 12 of the temporary borings, and 5 existing wells. Soil samples were collected from the test pits and the temporary borings. All samples were analyzed for petroleum hydrocarbons, and some samples were checked for PCBs, metals, and volatile compounds.

Additional groundwater sampling was done at all of the wells in September 2003. This was done in order to provide more information about metals concentrations in groundwater.

Results of the studies showed certain areas of soil at the site are contaminated with petroleum hydrocarbons and lead, and that one small area of groundwater is contaminated with petroleum hydrocarbons.

The Feasibility Study evaluated several options for cleaning up the site: containing the soil on-site; removing soils to a proper disposal facility; or treating the soils on or off-site. The City of Moses Lake is proposing to remove contaminated soils and dispose of them in a facility off-site as its preferred cleanup. This includes:

- Removal of contaminated soil to an off-site permitted landfill;
- Backfilling areas where soil has been removed with clean soil; and
- Monitoring to be sure the cleanup actions are effective.

## WHAT HAPPENS NEXT?

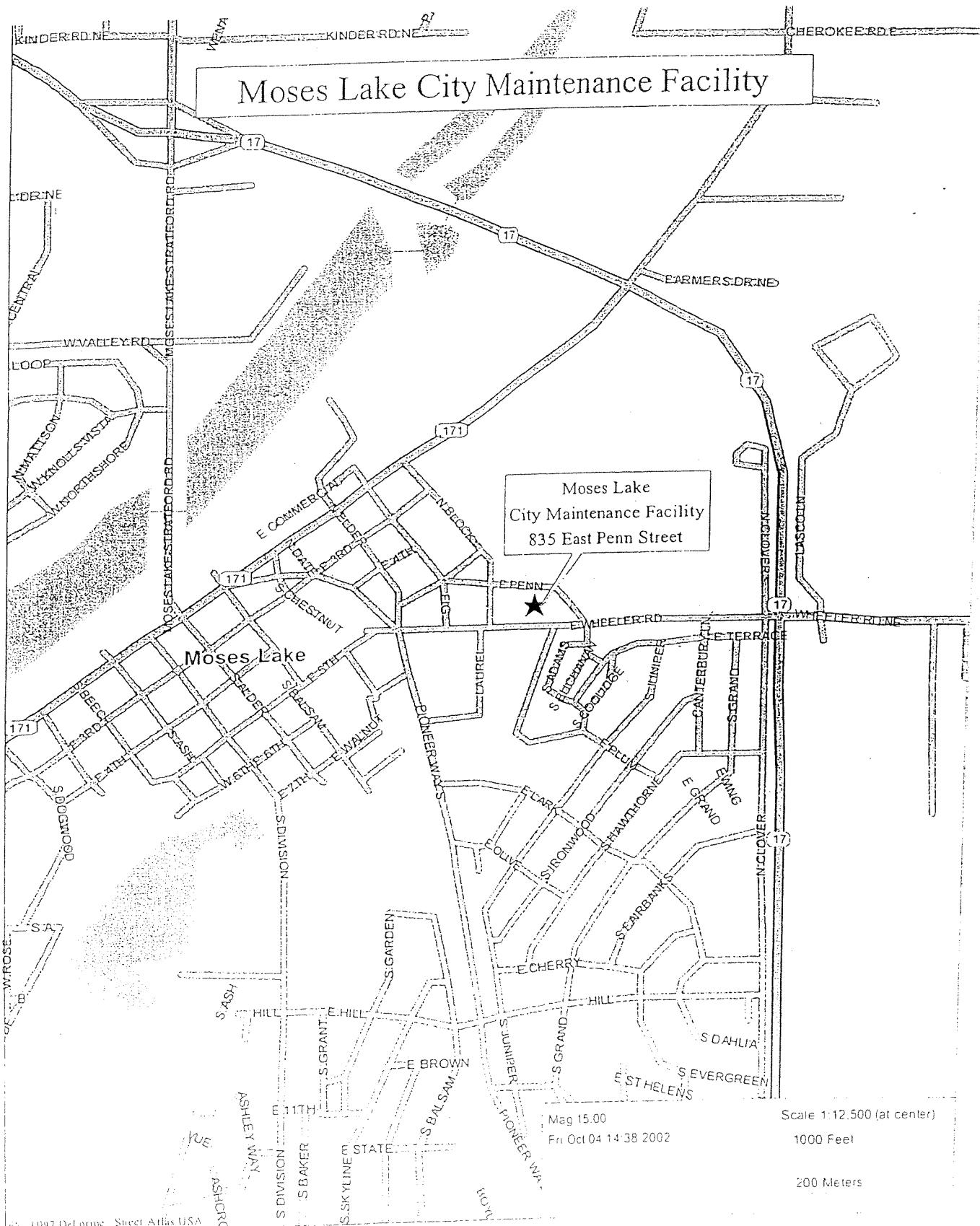
Ecology will review all written comments submitted on the Draft RI/FS Report, and, if necessary, the document will be modified. Once the Draft RI/FS Report is finalized, Ecology will begin work on the Cleanup Action Plan for the Site.

## HOW YOU MAY BE INVOLVED:

- ◆ Review the Draft RI/FS Report at the repositories listed in the shaded box on page one. Documents may be reviewed in

Ecology's Spokane office by appointment. Please contact Johnnie Landis for an appointment Monday through Thursday, 8-5 p.m.

- ◆ Send written comments by January 23, 2004 to Ms. Sandra Treccani, Site Manager, at the Ecology address listed in the shaded box on page one.
- ◆ Share this information with any individuals or groups you think should be informed about the Site.



## MOSES LAKE CITY MAINTENANCE FACILITY

The Washington Department of Ecology invites the public to review and comment on a draft Cleanup Action Plan, SEPA DNS and Consent Decree for the Moses Lake City Maintenance Facility site. The Site is located on East Penn Street in Moses Lake, Grant County, Washington. The City of Moses Lake is a Potentially Liable Person (PLP) for the Site.

The four-acre property is used for the storage, fueling and maintenance of city vehicles. Contamination is a result of leaks in underground fuel storage tanks and the handling and storage of petroleum products.

Results of the studies showed certain areas of soil at the site are contaminated with petroleum hydrocarbons and lead, and that one small area of groundwater is contaminated with petroleum hydrocarbons.

The Feasibility Study evaluated several options for cleaning up the site: containing the soil on-site; removing soils to a proper disposal facility; or treating the soils on or off-site. The City of Moses Lake is proposing to remove contaminated soils and dispose of them in a facility off-site as its preferred cleanup. This includes: removal of contaminated soil to an off-site permitted landfill; backfilling areas where soil has been removed with clean soil; and monitoring to be sure the cleanup actions are effective.

Copies of the draft RI/FS Report are available at Ecology's Office, 4601 N. Monroe, Spokane, WA 99205 and Big Bend Community College Library, 7662 Chanute Street NE, Moses Lake, WA 98837 and on Ecology's website at [http://www.ecy.wa.gov/programs/tcp/sites/moses\\_lake/moses\\_lake\\_hp.html](http://www.ecy.wa.gov/programs/tcp/sites/moses_lake/moses_lake_hp.html). Written comments may be sent to Ms. Sandra Treccani at the Ecology address above or e-mail [satr461@ecy.wa.gov](mailto:satr461@ecy.wa.gov). You may also contact her at (509) 329-3412 or 1-800-826-7716.

Public comments will be accepted December 24, 2003 through January 23, 2004.

# CIUDAD DE MOSES LAKE

## SITIO DE MANTENIMIENTO MUNICIPAL

### REPORTE BORRADOR: INVESTIGACION REMEDIADORA/ESTUDIO DE FACTIBILIDAD

El Departamento de Ecología del Estado de Washington (Ecología) ha revisado el reporte borrador de la Investigación Remediadora/Estudio de Factibilidad (RI/FS) sometido por la Ciudad de Moses Lake. El enfoque de este reporte es para proveer información en detalle sobre la contaminación del agua y suelo con petróleo u otros contaminantes que se encuentran en el Sitio de Mantenimiento Municipal de la Ciudad de Moses Lake. El reporte también provee una evaluación de los posibles opciones de limpieza para este sitio que está ubicado en East Penn Street en Moses Lake, Condado de Grant, Washington (Figura 1).

El RI/FS fue conducido como parte de una Orden de Acuerdo entre Ecología y la Ciudad de Moses Lake. También lo emitió bajo la autoridad de la Ley Modelo para el Control de Sustancias Tóxicas (Capítulo 173-340, Código Administrativo de Washington).

Ecología invita el público a revisar y entregar comentarios sobre el reporte borrador RI/FS entre el 24 de diciembre, 2003 y el 23 de enero, 2004. El cuadro a

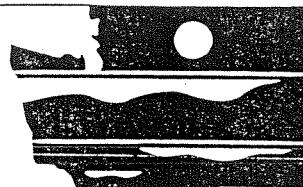
la derecha indica donde se puede encontrar los documentos, a donde se puede enviar los comentarios y donde se puede obtener información adicional.

#### INFORMACION ANTECEDENTE

El sitio está ubicado en una propiedad de cuatro acres que se utilizaba para el almacenaje y mantenimiento de vehículos municipales desde los años 1950s hasta el presente.

Abastecimiento de combustibles ocurrió en el sitio hasta 1992. Durante estos años de operación, hubo varios descubrimientos de contaminación con petróleo del agua y el suelo. La contaminación fue resultado de fugas en los tanques de almacenamiento subterráneos de combustible. También se ha descubierto plomo en el suelo del sitio.

Entre 1970 y 1990 varios tanques de almacenamiento subterráneos y suelos contaminados fueron removidos. En 1990, Ecología nombró a la Ciudad de Moses Lake como la Entidad Posiblemente Responsable (PLP)



WASHINGTON STATE  
DEPARTMENT OF  
ECOLOGY

#### BOLETIN INFORMATIVO Diciembre 2003

Para obtener asistencia en español:

Sr. Antonio Valero

(509) 454-7840

e-mail: [aval461@ecy.wa.gov](mailto:aval461@ecy.wa.gov)

**COMENTARIOS ACEPTADOS:** del 24 de diciembre, 2003 hasta el 23 de enero, 2004

#### REPOSITORIOS:

WA Department of Ecology

Eastern Regional Office

4601 N. Monroe

Spokane, WA 99205-1295

Srta Johnnie Landis: (509) 329-3415

Biblioteca de Big Bend Community College  
7662 Chanute Street NE  
Moses Lake, WA 98837

Sr. Tim Fuhrman: (509) 762-6246

Horas: lunes - jueves: 7:30 a.m. - 9:00 p.m.  
viernes: 8 a.m. - 6 p.m.

sábado y domingo: 12 - 6 p.m.

[La biblioteca está cerrada durante los días de fiesta]

y en el sitio Web de Ecología

[http://www.ecy.wa.gov/programs/tcp/sites/moses\\_lake/moses\\_lake\\_hp.html](http://www.ecy.wa.gov/programs/tcp/sites/moses_lake/moses_lake_hp.html).

Envié los comentarios escritos o preguntas técnicas a:

Srta. Sandra Treccani, Gerente del Sitio  
WA Department of Ecology

Toxics Cleanup Program

4601 N. Monroe

Spokane, WA 99205-1295

(509) 329-3412 o 1-800-826-7716

E-mail: [satr461@ecy.wa.gov](mailto:satr461@ecy.wa.gov)

Envié las preguntas sobre la lista de correo o envolvimiento del público a:

Srta. Carol Bergin, WA Department of

Ecology, 1-800-826-7716 o (509) 329-3546

E-mail: [cabe461@ecy.wa.gov](mailto:cabe461@ecy.wa.gov)

por la contaminación del sitio. La Ciudad entonces completo una Investigación Remediadora (RI) para encontrar donde y cuento contaminación que existía en la propiedad. Esta investigación resultó en el removimiento de más suelo y todos los tanques de almacenamiento subterráneos.

En 1994 Ecology calificó este sitio de dos (2) en la lista de sitios peligrosos. Una clasificación de uno (1) indica el nivel más alto de preocupación y cinco (5) el más bajo. La Ciudad de Moses Lake completó otra RI junto con el Estudio de Factibilidad para áreas en la propiedad en las cuales se sabía que estaban contaminadas pero aun todavía no habían sido limpiadas. Se tomaron acciones para remover los suelos contaminados y limpiar el agua subterránea. Para el 1997, los esfuerzos de limpieza estaban exitosos y el agua subterránea cumplía con las normas de limpieza del estado. Sin embargo, para el fin de 2001, la Ciudad compró una propiedad adyacente y después de la instalación de hoyos de prueba se descubrió más suelo contaminado con petróleo. No se tomaron pruebas del agua subterránea en esta propiedad nueva pero sí se la considera contaminada.

En noviembre de 2002, Ecología y la Ciudad de Moses Lake firmaron una Orden de Acuerdo para completar una RI/FS adicional para todo el sitio, incluyendo la propiedad nueva.

## REPORTE BORRADOR, INVESTIGACION REMEDIADORA/ESTUDIO DE FACTIBILIDAD

Varias actividades ocurrieron durante la primavera de 2003 para investigar la colocación y la cantidad de contaminación en el suelo y agua subterránea. En el sitio se instalaron cuatro pozos de monitoreo del agua subterránea, 30 hoyos del suelo provisionales, y 6 hoyos de prueba. Se tomaron muestras del agua subterránea de los pozos nuevos, de 12 hoyos provisionales y de cinco pozos que ya estaban. Se tomaron muestras del suelo de los hoyos de prueba y los hoyos provisionales. Todas las muestras fueron analizadas para hidrocarburos de petróleo, mientras algunas fueron analizadas para bifenilos policlorados (PCBs), metales y compuestos volátiles. También se tomaron muestras adicionales del agua subterránea de todos los pozos en septiembre 2003. Este se hizo para conseguir más información sobre concentraciones de metales en el agua subterránea.

Resultados de los estudios demostraron que ciertas áreas del suelo están contaminadas con hidrocarburos de petróleo y plomo, y que sólo un área pequeña de agua subterránea está contaminada con hidrocarburos de petróleo.

El Estudio de Factibilidad evaluó varias opciones para la limpieza del sitio incluyendo: mantener el suelo en el sitio, remover los suelos a un sitio apropiado para su disposición final; o tratar los suelos en o fuera del sitio. La Ciudad de Moses Lake propone remover los

suelos contaminados a un sitio fuera de la propiedad ya que esto es la opción de limpieza preferida de ellos. Esto incluye:

- Remover suelo contaminado a un relleno sanitario certificado fuera del sitio;
- Rellenar áreas con suelo limpio donde se ha removido suelos contaminados; y
- Monitorear para asegurar la efectividad de las acciones de limpieza.

## ¿QUE SIGUE?

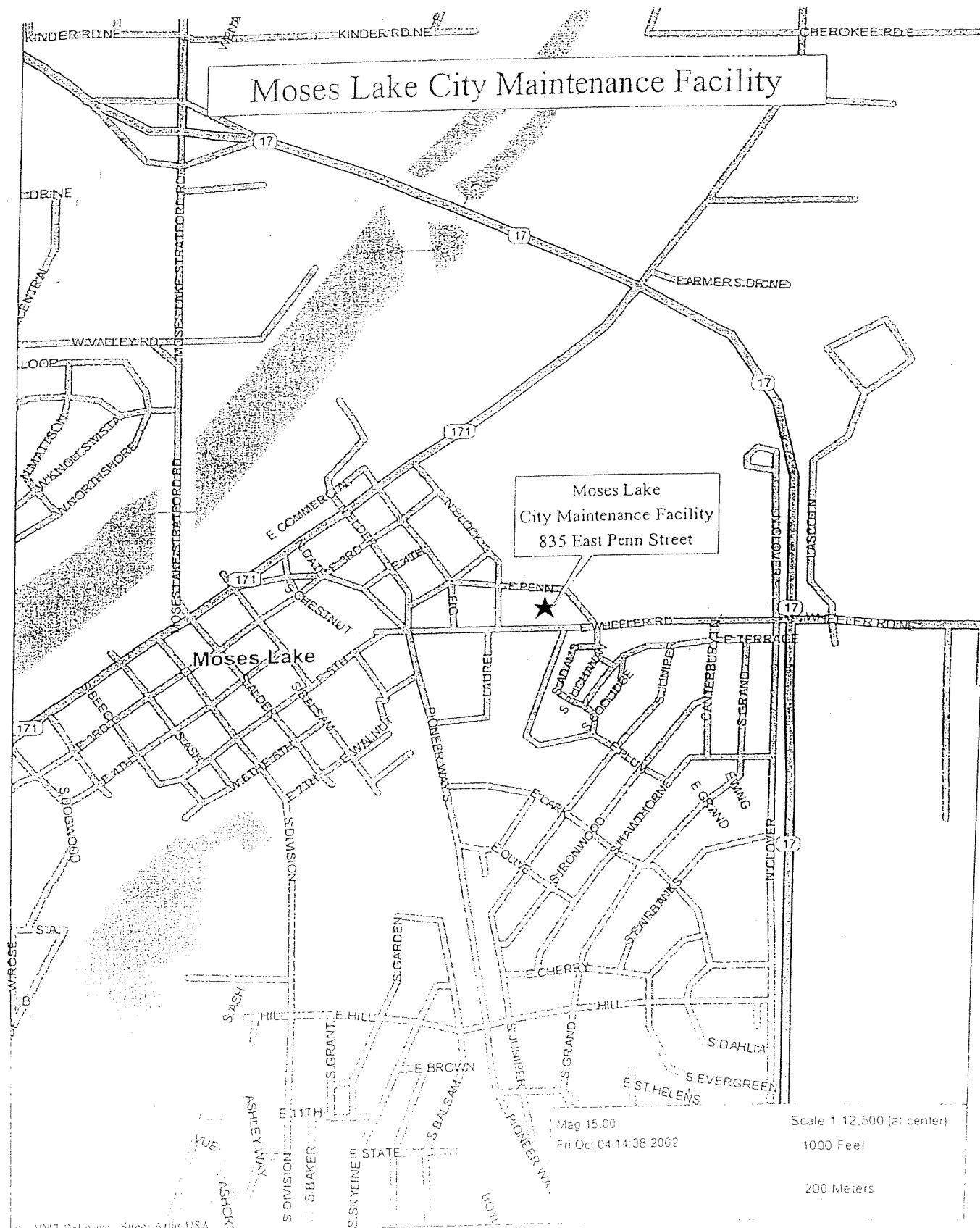
Ecología revisará todos los comentarios escritos enviados relacionados con este Reporte Borrador RI/FS, y, si es necesario lo modificará. Al terminar el Reporte Borrador RI/FS, Ecología iniciará la implementación del Plan de Acción de Limpieza del Sitio.

## ¿COMO PUEDE PARTICIPAR USTED?

- ◆ Revise el Reporte Borrador RI/FS que está en los repositorios indicados en la primera página. Puede hacerse una cita para revisar los documentos en la oficina de Ecología en Spokane. Favor de llamar a la Sra. Johnnie Landis para fijar una cita entre lunes y jueves, 8-5 p.m.
- ◆ Envíe sus comentarios escritos no más tarde que el 23 de enero, 2004 a la Sra. Sandra Treccani, Gerente del Sitio, a la dirección de Ecología que se encuentra en el cuadro derecho en la primera pagina.
- ◆ Comparta esta información con individuos o grupos que usted piense deben ser informados sobre este sitio.

# Moses Lake City Maintenance Facility

Moses Lake  
City Maintenance Facility  
835 East Penn Street



Mag 15.00

Fri Oct 04 14:38 2002

Scale 1:12,500 (at center)

1000 Feet

200 Meters

**CIUDAD DE MOSES LAKE  
SITIO DE MANTENIMIENTO MUNICIPAL**

**REPORTE BORRADOR  
DE LA INVESTIGACION REMEDIADORA/ESTUDIO DE FACTIBILIDAD**

El Departamento de Ecología del Estado de Washington invita que el público revise y entregue sus comentarios sobre el Reporte Borrador de la Investigación Remediadora / Estudio de Factibilidad (RI/FS) para el Sitio de Mantenimiento Municipal de la Ciudad de Moses Lake. El sitio está ubicado en East Penn Street en Moses Lake, Condado de Grant, Washington. La Ciudad de Moses Lake es la Entidad Posiblemente Responsable (PLP) de este sitio.

El sitio está ubicado en una propiedad de cuatro acres que estaba usada para el almacenaje y mantenimiento de vehículos municipales desde los años 1950s hasta el presente. El abastecimiento de combustibles ocurrió en el sitio hasta 1992. Durante los años de operación, han ocurrido varios descubrimientos de fugas de los tanques de almacenamiento subterráneos (USTs) y de la contaminación de suelos y del agua subterránea.

Resultados de los estudios revelan que ciertas áreas del suelo están contaminadas con hidrocarburos de petróleo y plomo, y que sólo un área pequeña de agua subterránea está contaminada con hidrocarburos de petróleo.

El Estudio de Factibilidad evaluó varias opciones para la limpieza del sitio: mantener el suelo en el sitio; remover los suelos a un sitio apropiado para su disposición final; o tratar los suelos dentro de o fuera del sitio. La Ciudad de Moses Lake propone remover los suelos contaminados a un sitio fuera de la propiedad ya que esta es su opción de limpieza preferida. Esto incluye: remover suelo contaminado a un relleno sanitario certificado fuera del sitio, llenar con suelos limpios las áreas donde se ha removido suelos contaminados y monitorear para asegurar la efectividad de las acciones de limpieza.

Copias del Reporte RI/FS están disponibles en la oficina de Ecology, 4601 N. Monroe, Spokane, WA 99205 y en la biblioteca del Colegio Comunitario de Big Bend, 7662 Chanute Street NE, Moses Lake, WA 98837 y en el sitio Web de Ecología [http://www.ecy.wa.gov/programs/tcp/sites/moses\\_lake/moses\\_lake\\_hp.html](http://www.ecy.wa.gov/programs/tcp/sites/moses_lake/moses_lake_hp.html). Se puede enviar sus comentarios escritos a la Sra. Sandra Treccani a la dirección de Ecología mencionada arriba o correo electrónico (e-mail) [satr461@ecy.wa.gov](mailto:satr461@ecy.wa.gov). También se puede hablar al número (509) 329-3412 o 1-800-826-7716.

Se aceptarán los comentarios del público del 24 de diciembre, 2003 hasta el 23 de enero, 2004.